

ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU

Tuyển đơn vị cung cấp dịch vụ thiết kế tài liệu “Khởi sự kinh doanh - cho thanh niên và phụ nữ dân tộc thiểu số tại Việt Nam”

I. Bối cảnh

Aide et Action (AEA – sắp trở thành Action Education) là một tổ chức phi chính phủ Quốc tế với trụ sở tại Paris, Pháp. Tổ chức AEA Quốc tế bắt đầu hoạt động từ năm 1981 và có dự án tại 19 quốc gia thuộc châu Âu, châu Phi, và Châu Á. Với tầm nhìn “Thay đổi thế giới thông qua giáo dục”, AEA sử dụng cách tiếp cận giáo dục lâu dài cho nhóm thanh niên và trẻ em dễ bị tổn thương. AEA có mặt tại Việt Nam từ năm 2003, đã và đang triển khai dự án tại bảy tỉnh: Khánh Hòa, Phú Yên, Thái Nguyên, Hòa Bình, Lai Châu, Lào Cai và An Giang. Các dự án của AEA tập trung vào ba lĩnh vực chính:

- Giáo dục và Chăm sóc trẻ thơ (ECCE)
- Tiếp cận và Chất lượng giáo dục Tiểu học và Trung học (A&Q)
- Giáo dục Sinh kế

Tổ chức AEA và Trung tâm Nghiên cứu về Giới, Gia đình và Môi trường trong Phát triển (CGFED) phối hợp đối tác tại tỉnh Lào Cai và tỉnh Hoà Bình (huyện Đà Bắc) thực hiện Dự án “Thúc đẩy phát triển nghề nghiệp và kinh doanh cho thanh niên và phụ nữ” do Liên minh châu Âu (EU), Cơ quan Phát triển Pháp (AFD), Tổ chức AEA và L'Oréal tài trợ, thời gian thực hiện 2023 - 2026. Dự án nhằm mục tiêu tăng cường vai trò của thanh niên và phụ nữ thông qua thúc đẩy khả năng tiếp cận các nguồn lực phát triển nghề nghiệp, kinh tế và nâng cao năng lực.

Trong khuôn khổ dự án, nhằm hỗ trợ hiệu quả hoạt động đào tạo, AEA có nhu cầu tuyển chọn một đơn vị có năng lực thiết kế bộ tài liệu khởi sự kinh doanh, đảm bảo tính chuyên môn, thực quan, và phù hợp với đối tượng thụ hưởng là thanh niên và phụ nữ dân tộc thiểu số vùng sâu, vùng xa.

II. Mục tiêu

Tuyển chọn được đơn vị cung cấp dịch vụ thiết kế bộ tài liệu đào tạo đảm bảo chuyên môn, thẩm mỹ và phù hợp với đối tượng người học là thanh niên và phụ nữ dân tộc thiểu số.

III. Phạm vi công việc

1. Thông tin về bộ tài liệu

Bộ tài liệu được xây dựng nhằm mục tiêu cung cấp kiến thức kinh doanh cho các cộng đồng dân tộc thiểu số, đặc biệt là nữ thanh niên và phụ nữ. Nội dung trong bộ tài liệu được phát triển với các đặc tính:

- Tính thực tiễn: Các ví dụ được lấy từ chính đời sống và hoạt động kinh doanh quen thuộc của đồng bào, như bán nông sản, đồ thủ công mỹ nghệ, hay cung cấp dịch vụ lưu trú tại nhà.
- Tính phù hợp: Tập trung vào các mô hình kinh doanh nhỏ lẻ, tận dụng nguồn lực địa phương để phù hợp với điều kiện kinh tế, văn hóa của từng cộng đồng.
- Tính thân thiện: Ngôn ngữ dễ hiểu, không sử dụng thuật ngữ phức tạp, kết hợp câu chuyện thành công gần gũi để người đọc dễ dàng hình dung và được truyền cảm hứng.
- Tính đặc thù: Các nhân vật minh họa sử dụng các trang phục phù hợp với trang phục của đồng bào dân tộc thiểu số như Mông, Dao, Mường,...

Bộ tài liệu bao gồm bốn quyển, mỗi quyển gồm khoảng 85 trang (góc):

- Quyển 1: Xây dựng mô hình kinh doanh
- Quyển 2: Kiến thức và kỹ năng tiếp thị
- Quyển 3: Kiến thức và kỹ năng quản trị tài chính
- Quyển 4: Kỹ năng lãnh đạo trong kinh doanh dành cho nữ giới

Ngoài ra, bộ tài liệu được xây dựng trên quan điểm rằng nam giới và nữ giới đều có năng lực ngang nhau trong hoạt động khởi nghiệp và kinh doanh. Tuy nhiên, phụ nữ dân tộc thiểu số thường phải đối mặt với nhiều rào cản xã hội, văn hóa và kinh tế, khiến họ gặp khó khăn trong việc tham gia và phát triển kinh doanh. Với mong muốn thúc đẩy bình đẳng giới và trao quyền cho phụ nữ, bộ tài liệu tập trung cung cấp các công cụ thiết thực, kỹ năng lãnh đạo và những ví dụ gần gũi, giúp phụ nữ tự tin khẳng định vai trò của mình trong kinh doanh, gia đình và cộng đồng.

2. Yêu cầu thiết kế

04 bản thiết kế (bao gồm bản in và file thiết kế có thể chỉnh sửa).

- ***Yêu cầu về trình bày dàn trang:***
 - Trình bày nhất quán, rõ ràng, mạch lạc;

- Phát hiện và hạn chế lỗi rôi chữ, rôi dòng trong văn bản;
- Tuân thủ các hình thức trình bày sách tiêu chuẩn:

i. **Bìa sách:**

- o **Bìa 1:** Tên sách, tên tổ chức, logo;
- o **Gáy:** Tên sách, tên tổ chức, logo;
- o **Bìa 4:** Tóm tắt nội dung, GPXB.

ii. **Các trang tựa đề:**

- o **Trang lót:** Tên sách, tên tổ chức, logo;
- o **Mục lục:** (Cho hầu hết các loại sách).

iii. **Các trang nội dung:**

- o **Trình bày dễ đọc:** Font chữ, cỡ chữ, dẫn dòng, canh lề hợp lý (đặc biệt lề trong);
- o **Đánh số trang:** Rõ ràng, nhất quán, nhảy lại tên chương/tên sách nếu cần;
- o **Phân cấp thông tin rõ ràng:** Chương, mục, tiêu đề.

iv. **Yếu tố khác:**

- o **Nhất quán:** Về font, cỡ chữ, định dạng xuyên suốt;
- o **Trình bày văn bản:**
 - Phát hiện và xử lý/tránh các lỗi thường gặp như: dòng mờ côi (do cách dòng lỗi), rôi chữ (do cách dòng lỗi), khoảng trắng giữa các từ hoặc cụm từ hoặc do chia bảng không hợp lý gây mất thẩm mỹ...
- o **Chất lượng in ấn & gia công:** Rõ nét, màu sắc đúng thiết kế, gia công cẩn thận, bền đẹp.
- **Yêu cầu về hình minh họa:**
 - Hình minh họa chuyên nghiệp, phù hợp nội dung và đối tượng đọc chính (Số lượng hình ảnh yêu cầu từng quyển: Quyển 1: 18 hình; Quyển 2: 16 hình; Quyển 3: 16 hình; Quyển 4: 16 hình)
 - Thể hiện rõ từng thông điệp muốn truyền tải;
 - Làm nổi bật và tối đa hóa thương hiệu của AEA.

IV. **Yêu cầu đối với Đơn vị/tư vấn cung cấp dịch vụ**

- Đơn vị cung cấp dịch vụ có thể là công ty hoặc cá nhân có ít nhất 3 năm kinh nghiệm trong thiết kế các sản phẩm tương tự;

- Cam kết hoàn thành công việc theo đúng tiến độ đã thống nhất giữa 2 bên;
- Cung cấp hoá đơn tài chính hợp lệ (nếu là công ty);
- Có kinh nghiệm làm việc với các tổ chức phi chính phủ quốc tế thực hiện các dự án phát triển cộng đồng là một lợi thế.

V. Kế hoạch dự kiến

(Thời gian có thể thay đổi theo thực tế triển khai công việc)

STT	Hoạt động	Nội dung	Đơn vị thực hiện	Thời gian
1	Thiết kế/ dàn trang tài liệu	Tuyển và lựa chọn tư vấn Ký kết hợp đồng	AEA	09/06 – 13/06/2025
		Sau khi đã lựa chọn được tư vấn: - Tư vấn và AEA cùng trao đổi và thống nhất về hình thức và cách thức thực hiện;	Tư vấn & AEA	13/06 – 16/06/2025
		- Tư vấn tiến hành lên ý tưởng, thiết kế trang bìa và trang mẫu bên trong (template) kèm đề xuất phối hợp màu sắc trong mỗi tài liệu và lựa chọn hình minh hoạ - AEA góp ý lần 1 - Tư vấn chỉnh sửa theo góp ý - AEA góp ý lần 2 (nếu có) - Tư vấn chỉnh sửa theo góp ý - AEA duyệt trang bìa và template và hình minh hoạ		17/06 – 30/06/2025
		- Tư vấn tiến hành thiết kế, dàn trang tài liệu; - AEA góp ý lần 3 - Tư vấn chỉnh sửa và hoàn thiện bản thiết kế và bàn giao file lại cho AEA.		01/07 – 13/07/2025

VI. Sản phẩm bàn giao

- 04 file thiết kế hoàn chỉnh (PDF, INDD, AI hoặc định dạng gốc)
- File in chất lượng cao.

VII. Nộp hồ sơ

Cá nhân/tổ chức quan tâm vui lòng gửi hồ sơ gồm:

- CV/ Hồ sơ năng lực, trong đó làm nổi bật lên các sản phẩm tương tự đã thực hiện;
- Đề xuất kỹ thuật;
- Báo giá (theo mẫu dưới)

Hồ sơ cần được gửi về địa chỉ email: hr.vietnam@action-education.org, cc: cuong.tran@action-education.org với tiêu đề [VNM024_A2.2.2_Candidate name], trước ngày 13 tháng 06 năm 2025.

BÁO GIÁ

Đơn vị có thể gửi báo giá theo mẫu của mình nhưng cần đảm bảo các nội dung trong mẫu báo giá này.

Thông tin chung: - Bộ tài liệu bao gồm 4 quyển. - Số lượng ghi bên dưới là số lượng cho 01 quyển (<i>xem thông tin về số lượng hình ảnh cho mỗi quyển tại phần Yêu cầu về hình minh hoạ tại mục 2. Yêu cầu thiết kế</i>) - Đề nghị báo giá cụ thể theo số lượng trang.			
Thiết kế tài liệu			
1	Yêu cầu	Số lượng (trang)	Thành tiền
	Thiết kế trang bìa (trước, sau): tổng 4 trang bìa trước/ sau cho 01 quyển	100 -119	
	Thiết kế, dàn trang, hiệu đính những trang trong:	120 - 139	
	Trang có hình minh hoạ	140 - 160	
	Trang không có hình minh hoạ		